



Brüsszel, 2022. november 30.
(OR. en)

14988/22

Intézményközi referenciaszám:
2022/0298(COD)

SOC 635
EMPL 437
SAN 615
IA 194
CODEC 1784

FELJEGYZÉS

Küldi:	az Állandó Képviselők Bizottsága (I. rész)
Címzett:	a Tanács
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE a munkájuk során azbeszttel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 2009/148/EK irányelv módosításáról – <i>Általános megközelítés</i>

I. BEVEZETÉS

1. A Bizottság 2022. szeptember 28-án közzétette a munkájuk során azbeszttel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 2009/148/EK irányelv módosításáról szóló irányelvre irányuló javaslatát (ST 12863/22), és továbbította azt a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek.
2. A javaslat 0,01 rost/cm³-re csökkenti az azbesztre vonatkozó munkahelyi expozíciós határértéket, érinti a mérési módszerekkel kapcsolatos szempontokat, és technikai pontosításokkal szolgál a módosított irányelv szövegével kapcsolatban.

3. A javaslat jogalapja az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 153. cikkének (2) bekezdése, összefüggésben annak 153. cikke (1) bekezdésének a) pontjával. A javaslat a rendes jogalkotási eljárás keretébe tartozik.
4. A Régiók Bizottságával és a Gazdasági és Szociális Bizottsággal kellő időben megtörtént a konzultáció, a két bizottság azonban még nem fogadta el véleményét.
5. Az Európai Parlament még nem alakította ki álláspontját.

II. AZ AKTUÁLIS HELYZET

6. A szociális kérdésekkel foglalkozó munkacsoport négy ülésén – 2022. október 3-án, 18-án és 31-én, valamint november 10-én – vizsgálta a javaslatot, és megállapodásra jutott a végleges elnökségi kompromisszumos szövegről, amely az alábbi kérdésekre terjed ki:

a) Mérési módszer ((11) preambulumbekzdés, 1. cikk 4. pont és 2. cikk)

A delegációk jelentős részének kérésére a szöveg bevezeti azt a kötelezettséget, hogy az azbesztrostok megszámlálására a korszerűbb és érzékenyebb, elektronmikroszkópos (EM) módszert alkalmazzák. Az ezen követelménynek való megfelelésre hosszabb, hétéves átültetési időszakot biztosít annak érdekében, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre a jelenleg a legszélesebb körben alkalmazott fáziskontraszt mikroszkópos (PCM) módszerről való átállásra. A 2. cikk egyértelművé teszi, hogy a jelenleg használt mérési módszerek a módosított irányelvvel összhangban érvényesek maradnak az átültetésig.

b) Technikai iránymutatás ((11) preambulumbekzdés, 1. cikk 4a. pont)

A Bizottság megbízást kapott, hogy megfelelő technikai iránymutatással támogassa a tagállamokat, többek között az új módszertanra való műszaki átállással kapcsolatban.

11. Az Állandó Képviselők Bizottsága (Coreper) 2022. november 25-én egyhangúlag támogatta a 14516/22 dokumentumban foglalt végleges kompromisszumos szöveget, és megállapodott abban, hogy általános megközelítés kialakítása céljából továbbítja azt a Tanácsnak (EPSCO).
12. A Coreper tájékoztatást kapott az Európai Bizottság által végzett hatásvizsgálat értékelésének eredményéről; ennek összefoglalóját a 14516/22 dokumentum kiegészítése tartalmazza.

II. ÖSSZEGZÉS

Felkérjük a Tanácsot (EPSCO), hogy alakítson ki általános megközelítést az e feljegyzés mellékletében foglalt szövegre vonatkozóan, és bízza meg az elnökséget, hogy kezdjen tárgyalásokat a javaslatról az Európai Parlament képviselőivel.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

**a munkájuk során azbeszttel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről
szóló 2009/148/EK irányelv módosításáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 153. cikke (2) bekezdésének b) pontjára, összefüggésben a 153. cikk (1) bekezdésének a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére,

rendes jogalkotási eljárás keretében²,

¹ HL C 56., 2021.2.16., 63. o.

² Az Európai Parlament XXXXX-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács XXXXX-i határozata.

mivel:

- (1) A 2009/148/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv³ célja, hogy megvédje a munkavállalókat a munkahelyen az azbesztnek való kitettségéből eredő egészségügyi és biztonsági kockázatokkal szemben. Az említett irányelv egységes szintű védelmet ír elő az azbesztnek való munkahelyi expozícióval kapcsolatos kockázatokkal szemben, egy olyan általános elvi keret révén, amely lehetővé teszi a tagállamok számára a minimumkövetelmények egységes alkalmazásának biztosítását. E minimumkövetelmények célja a munkavállalók uniós szintű védelme, míg a tagállamok szigorúbb rendelkezéseket is megállapíthatnak.
- (2) Ezen irányelv rendelkezéseinek alkalmazása nem érintheti a 2004/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet⁴, amennyiben ez utóbbi kedvezőbb rendelkezéseket tartalmaz a munkahelyi egészségvédelem és biztonság tekintetében.
- (3) Az azbeszt rendkívül veszélyes rákkeltő anyag, amely még mindig több gazdasági ágazatot érint, például az építőipart és a felújítási ágazatot, a bányászatot és kőfejtést, a hulladékgazdálkodást és a tűzoltást, ahol a munkavállalók nagy mértékben ki vannak téve az expozíció kockázatának. Az azbesztrostok az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁵ szerint a rákkeltő anyagok 1A. kategóriájába tartoznak. Belélegezve a levegőben lévő azbesztrostok súlyos betegségekhez, például mezoteliómához és tüdőrákhoz vezethetnek, a betegség első jelei pedig az expozíció pillanatától számítva átlagosan 30 év elteltével mutatkozhatnak, majd végül munkával összefüggő halálesetekhez vezethetnek.

³ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/148/EK irányelve (2009. november 30.) a munkájuk során azbeszttel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről (EGT-vonatkozású szöveg).
HL L 330., 2009.12.16., 28. o.

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 2004/37/EK irányelve (2004. április 29.) a munkavállalóknak a munkájuk során rákkeltő anyagoknak, mutagéneknek és reprodukciót károsító anyagoknak való expozícióval kapcsolatos kockázatokkal szembeni védelméről (hatodik egyedi irányelv a 89/391/EGK tanácsi irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) (HL L 158., 2004.4.30., 50. o.).

⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról (EGT-vonatkozású szöveg),
HL L 353., 2008.12.31., 1. o.

- (4) Az új tudományos és technológiai fejlemények nyomán javítani kell az azbesztnak kitett munkavállalók védelmét, és ezáltal tovább lehet csökkenteni annak valószínűségét, hogy a munkavállalóknál az azbeszttel összefüggő betegségek alakuljanak ki. Mivel az azbeszt küszöbérték nélküli rákkeltő anyag, nem lehetséges tudományosan azonosítani azokat a szinteket, amelyek alatt a kitettség nem eredményezne káros egészségügyi hatásokat. Ehelyett expozíció-kockázat reláció (ERR) vezethető le, amely a többletkockázat elfogadható szintjének figyelembevételével megkönnyíti a munkahelyi expozíciós határérték megállapítását. Következésképpen az azbesztre vonatkozó munkahelyi expozíciós határértéket felül kell vizsgálni annak érdekében, hogy az expozíciós szint csökkentésével a kockázat is csökkenjen.
- (5) Az európai rákellenes terv⁶ támogatja a munkavállalók rákkeltő anyagokkal szembeni védelme terén meghozandó intézkedések szükségességét. Az azbesztnak kitett munkavállalók fokozott védelme a zöld átállással és az európai zöld megállapodás végrehajtásával összefüggésben is fontos lesz, beleértve különösen az európai épületkorszerűsítési programot⁷. A polgárok által az Európa jövőjéről szóló konferencia⁸ keretében megfogalmazott ajánlások is kiemelték a méltányos munkafeltételek fontosságát, különös tekintettel a 2009/148/EK irányelv felülvizsgálatára.

⁶ https://ec.europa.eu/health/system/files/2022-02/eu_cancer-plan_en_0.pdf

⁷ Európai épületkorszerűsítési program: a felújítási arány megkétszerezése a kibocsátások csökkentése, a helyreállítás előmozdítása és az energiaszegénység mérséklése érdekében, COM(2020) 662 final.

⁸ Konferencia Európa jövőjéről. Jelentés a végső eredményekről (2022. május). https://prod-cofe-platform.s3.eu-central-1.amazonaws.com/8pl7jfc6ae3jy2doji28fni27a3?response-content-disposition=inline%3B%20filename%3D%22CoFE_Report_with_annexes_EN.pdf%22%3B%20filename%2A%3DUTF-8%27%27CoFE_Report_with_annexes_EN.pdf&response-content-type=application%2Fpdf&X-Amz-Algorithm=AWS4-HMAC-SHA256&X-Amz-Credential=AKIA3LJJXGZPDFYVOW5V%2F20220917%2Ffu-central-1%2Fs3%2Faws4_request&X-Amz-Date=20220917T104038Z&X-Amz-Expires=300&X-Amz-SignedHeaders=host&X-Amz-Signature=6806caf5fd75a86ad4e907b934b2194de4c3c0c756a8d2a34c5e8b68985ffbde

- (6) Az azbesztre vonatkozó kötelező foglalkozási expozíciós határérték, amelyet nem szabad túllépni, a megfelelő kockázatkezelési intézkedések, valamint a megfelelő légzőkészülékek és egyéb egyéni védőeszközök biztosítása mellett fontos eleme a munkavállalók védelmére vonatkozóan a 2009/148/EK irányelvben meghatározott általános rendelkezéseknek.
- (7) A 2009/148/EK irányelvben az azbesztre vonatkozóan meghatározott határértéket a Bizottság értékelései, a legújabb tudományos bizonyítékok és a műszaki adatok fényében felül kell vizsgálni. A határérték felülvizsgálata hatékony módszert jelent annak biztosításához is, hogy valamennyi tagállam ennek megfelelően aktualizálja a megelőző és a védelmi intézkedéseket.
- (8) A rendelkezésre álló információk – többek között naprakész tudományos eredmények és műszaki adatok – fényében ebben az irányelvben felülvizsgált határértéket kell megállapítani, a társadalmi-gazdasági hatásnak, valamint a kitettségmérési protokollok és technikák munkahelyen való rendelkezésre állásának alapos értékelése alapján. Ezeknek az információknak az 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁹ létrehozott Európai Vegyi anyag-ügynökség (ECHA) kockázatértékelési bizottságának (RAC) véleményén, valamint a 2003. július 22-i tanácsi határozattal¹⁰ létrehozott munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság véleményén kell alapulniuk.

⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyi anyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 396., 2006.12.30., 1. o.).

¹⁰ A Tanács határozata (2003. július 22.) a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság létrehozásáról (HL C 218., 2003.9.13., 1. o.).

- (9) Figyelembe véve a vonatkozó tudományos szakismereteket, valamint a munkavállalók megfelelő uniós szintű védelmét és az érintett gazdasági szereplők (köztük a kkv-k) aránytalan gazdasági hátrányainak és terheinek elkerülését biztosító kiegyensúlyozott megközelítést, a nyolcórás, idővel súlyozott átlagot tekintve $0,01 \text{ rost/cm}^3$ rögzített kötelező munkahelyi expozíciós határértéket kell megállapítani. Ezt a kiegyensúlyozott megközelítést az azbeszt szükséges, biztonságos eltávolítását célzó közegészségügyi célkitűzés támasztja alá. Megfontolásra került egy olyan munkahelyi expozíciós határértékre vonatkozó javaslat is, amely a hatékony eltávolítás lehetővé tétele érdekében figyelembe veszi a gazdasági és műszaki megfontolásokat.
- (10) A Szerződés 154. cikkének megfelelően a Bizottság kétszakaszos, uniós szintű konzultációt folytatott a szociális partnerekkel is. Konzultált továbbá a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottsággal is, amely a felülvizsgált munkahelyi expozíciós határérték alternatíváinak sikeres bevezetését szolgáló információkat is tartalmazó véleményt fogadott el. Az Európai Parlament állásfoglalást¹¹ fogadott el, és ebben a munkavállalók azbesztveszéllyel szembeni védelmét szolgáló uniós intézkedések megerősítése érdekében a 2009/148/EK irányelv naprakésszé tételére irányuló javaslat benyújtására szólított fel.
- (11) Az optikai mikroszkópia, noha nem teszi lehetővé az egészségre ártalmas legkisebb rostok megszámlálását, mégis az újabban leginkább használt módszer az azbeszt rendszeres mérésére. A munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság véleményével összhangban az optikai mikroszkópiát fokozatosan korszerűbb és érzékenyebb, elektronmikroszkópián alapuló vagy más, ezzel egyenértékű vagy érzékenyebb eredményeket biztosító módszertannal kell felváltani, figyelembe véve ugyanakkor, hogy megfelelő műszaki alkalmazkodási időszakot kell biztosítani, továbbá hogy az Unióban jelenleg alkalmazott különböző módszerek között nagyobb fokú koherenciáról kell gondoskodni. Annak érdekében, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre a rostméréssel kapcsolatos új követelményeknek való megfeleléshez, helyénvaló ezen intézkedések tekintetében hosszabb, 7 éves átültetési időszakot biztosítani. A Bizottságnak támogatnia és segítenie kell a tagállamokat a módszerek közötti váltásban, mindenekelőtt iránymutatások kidolgozása révén.

¹¹ Az Európai Parlament állásfoglalása (2021. október 20.) a Bizottsághoz intézett ajánlásokkal a munkavállalók azbeszttel szembeni védelméről (2019/2182(INL)) (HL C 184., 2022.5.5., 45. o.).

- (12) Figyelembe véve a 2009/148/EK irányelvben és a 2004/37/EK irányelvben meghatározott, az expozíció minimalizálására vonatkozó követelményeket, a munkáltatóknak biztosítaniuk kell, hogy a munkavállalók azbesztnek való kitettségével kapcsolatos kockázatot a lehető legkisebbre, de minden esetben a műszakilag lehetséges legalacsonyabb szintre csökkentsék.
- (13) Különleges ellenőrző intézkedésekre és óvintézkedésekre van szükség az azbesztnek ténylegesen vagy valószínűleg kitett munkavállalók esetében, mint például a munkavállalók dekontaminációs eljárásnak való alávetése és a kapcsolódó oktatásban való részvétele annak érdekében, hogy ezek az intézkedések jelentősen hozzájáruljanak az ilyen expozícióval kapcsolatos kockázatok csökkentéséhez.
- (14) Fontosak az azbesztnek kitett munkavállalók egészségének védelmét szolgáló megelőző intézkedések, valamint a tagállamok által az egészségük felügyeletére vonatkozóan tervezett kötelezettségvállalások, különösen az egészségügyi felügyeletnek az expozíció megszűnését is követő fenntartása.
- (15) A munkáltatóknak minden szükséges lépést meg kell tenniük a feltételezetten azbeszt tartalmú anyagok azonosítása érdekében, szükség esetén a helyiség tulajdonosától, valamint más információforrásokból, többek között releváns nyilvántartásokból beszerezve a megfelelő információkat. Az azbesztmentesítési munkálatok megkezdését megelőzően rögzíteniük kell az azbeszt tényleges vagy feltételezett jelenlétét az épületekben vagy berendezésekben, és át kell adniuk ezen információkat azoknak, akik az épület használata, illetve az épületen végzett karbantartási munkálatok, vagy az azokban, vagy azokon végzett tevékenységek során azbesztnek lehetnek kitéve.

- (16) Mivel ezen irányelv célját – nevezetesen, hogy védje a munkavállalókat az egészségüket és biztonságukat veszélyeztető azon kockázatoktól, amelyek a munkájuk során az azbesztnek való kitettségéből erednek vagy eredhetnek, beleértve az ilyen kockázatok megelőzését is – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés nagyságrendje és hatása miatt e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat szubszidiaritásnak az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez az irányelv nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (17) Mivel ezen irányelv a munkavállalók egészségének és biztonságának a munkahelyen való védelmére vonatkozik, azt a hatálybalépésének időpontjától számított két éven belül át kell ültetni.
- (18) A 2009/148/EK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 2009/148/EK irányelv módosításai

A 2009/148/EK irányelv a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdése a következő harmadik albekezdéssel egészül ki:

„A 2004/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv* rendelkezéseit minden olyan esetben alkalmazni kell, amikor azok a munkavállalók munkahelyi egészségére és biztonságára nézve kedvezőbbek.

* Az Európai Parlament és a Tanács 2004/37/EK irányelve (2004. április 29.) a munkavállalóknak a munkájuk során rákkeltő anyagoknak, mutagéneknek és reprodukciót károsító anyagoknak való expozícióval kapcsolatos kockázatokkal szembeni védelméről (hatodik egyedi irányelv a 89/391/EGK tanácsi irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) (HL L 158., 2004.4.30., 50. o.), amelyet legutóbb az Európai Parlament és a Tanács 2022. március 9-i (EU) 2022/431 irányelve (HL L 88., 2022.3.16., 1. o.) módosított.”

2. A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„2. cikk

Ennek az irányelvnek az alkalmazásában »azbesztnék« minősülnek a következő rostos szerkezetű szilikátok, amelyek az 1272/2008/EK rendelet* értelmében az 1A. kategóriába tartozó rákkeltő anyagok:

- a) aktinolit azbeszt, CAS-szám^{**}: 77536-66-4;
- b) grünerit (amozit) azbeszt, CAS-szám: 12172-73-5;
- c) antofillit azbeszt, CAS-szám: 77536-67-5;
- d) krizotil azbeszt, CAS-szám: 12001-29-5;
- e) krokidolit azbeszt, CAS-szám: 12001-28-4;
- f) tremolit azbeszt, CAS-szám: 77536-68-6.

* Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 353., 2008.12.31., 1. o.).

** CAS-szám: a Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat (avagy Chemical Abstracts Service) által adott szám.”

3. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„6. cikk

A 3. cikk (1) bekezdésében említett valamennyi tevékenység esetében a munkavállalóknak a munkájuk során az azbesztből vagy azbeszttartalmú anyagokból származó pornak való kitettségét minimális szintre, de minden esetben a 8. cikkben megállapított határérték alatti, műszaki szempontból lehetséges legalacsonyabb szintre kell csökkenteni, különösen a következő intézkedések révén:

- a) az azbesztből vagy az azbeszttartalmú anyagokból származó pornak ténylegesen vagy valószínűleg kitett munkavállalók számát a lehető legalacsonyabbra kell korlátozni;
- b) a munkafolyamatokat úgy kell megtervezni, hogy ne keletkezzen azbesztpor, vagy ha ez nem lehetséges, akkor elkerülhető legyen az azbesztpornak a levegőbe bocsátása;
- c) az azbeszt kezelésére szolgáló helyiségeknek és berendezéseknek rendszeresen és hatékonyan tisztíthatónak és karbantarthatónak kell lenniük;
- d) az azbesztet vagy az azbesztport kibocsátó, illetve azbeszttartalmú anyagokat megfelelően zárt csomagolásban kell tárolni és szállítani;
- e) a hulladékokat össze kell gyűjteni, és a lehető leghamarabb el kell távolítani a munkahelyről, az azbeszttartalmat feltüntető címkével ellátott, megfelelően zárt csomagolásban. ez az intézkedés bányászati tevékenységekre nem alkalmazandó; az ilyen hulladékot a 2008/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel* összhangban kell kezelni.

* Az Európai Parlament és a Tanács 2008/98/EK irányelve (2008. november 19.) a hulladékokról és egyes irányelvek hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2008.11.22., 3. o.).”

4. A 7. cikk (6) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A rostokat elektronmikroszkópia (EM), illetve azzal egyenértékű vagy pontosabb eredményeket biztosító egyéb alternatív technológia segítségével kell megszámlálni.”

- 4a. A 7. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(7) Az e cikkben említett, a rostszámlálásra vonatkozó intézkedéseknek való megfelelés biztosítása céljából a Bizottság segítséget nyújt a tagállamoknak, mégpedig megfelelő műszaki iránymutatás biztosításával, többek között az Egészségügyi Világszervezet (WHO) által 1997-ben ajánlott módszerrel összhangban végzett fáziskontraszt mikroszkópiáról (PCM) az elektronmikroszkópiára (EM) való műszaki átállást illetően.

* Determination of airborne fibre concentrations. A recommended method, by phase-contrast optical microscopy (membrane filter method) (A levegő szálkonzentrációjának meghatározása. Ajánlott, fáziskontraszt-optikai mikroszkópos [membránszűrős] módszer), WHO, Genf, 1997 (ISBN 92 4 154496 1).”

5. A 8. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„8. cikk

A munkáltatók biztosítják, hogy a nyolcórás, idővel súlyozott átlagot tekintve egyetlen munkavállaló se legyen 0,01 rost/cm³-nél nagyobb, levegőben lévő azbesztkonzentrációnak kitéve.”

6. A 11. cikkben az első albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A bontási vagy karbantartási munkálatok megkezdése előtt a munkáltatók, szükség esetén a helyiség tulajdonosától, valamint más információforrásokból, többek között releváns nyilvántartásokból beszerezve a megfelelő információkat, megteszik a szükséges intézkedéseket a feltételezhetően azbeszttartalmú anyagok azonosítására.”

7. A 19. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A munkáltató nyilvántartásba veszi a 3. cikk (1) bekezdésében említett tevékenységeket végző munkavállalókra vonatkozó információkat. Ezek az információk tartalmazzák a tevékenység jellegét és időtartamát, továbbá az elszenvedett expozíciót. A munkavállalók egészségügyi felügyeletéért felelős orvos és/vagy hatóság részére hozzáférést kell biztosítani ehhez a nyilvántartáshoz. Minden munkavállaló hozzáférhet a személyére vonatkozó nyilvántartások adataihoz. A vállalkozás vagy telephely munkavállalói és/vagy képviselői hozzáférhetnek a nyilvántartások névtelen, csoportos információihoz.”

2. cikk

- (1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb [HL: *kérjük illesszék be az ezen irányelv hatálybalépését két évvel követő időpontot*]-re megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.
- (1a) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ezen irányelv 1. cikke 4. pontjának legkésőbb [HL: *kérjük illesszék be az ezen irányelv hatálybalépését hét évvel követő időpontot*]-re megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal. A tagállamok, mielőtt e bekezdésnek megfelelően hatályba léptetik a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, a rostsámlálást – ha lehet – az Egészségügyi Világszervezet által 1997-ben ajánlott módszerrel összhangban végzett fáziskontraszt mikroszkópiával, illetve azzal egyenértékű eredményeket biztosító egyéb alternatív technológia segítségével végzik.
- Amikor a tagállamok elfogadják az (1) és az (1a) bekezdésben említett rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.
- (2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök
